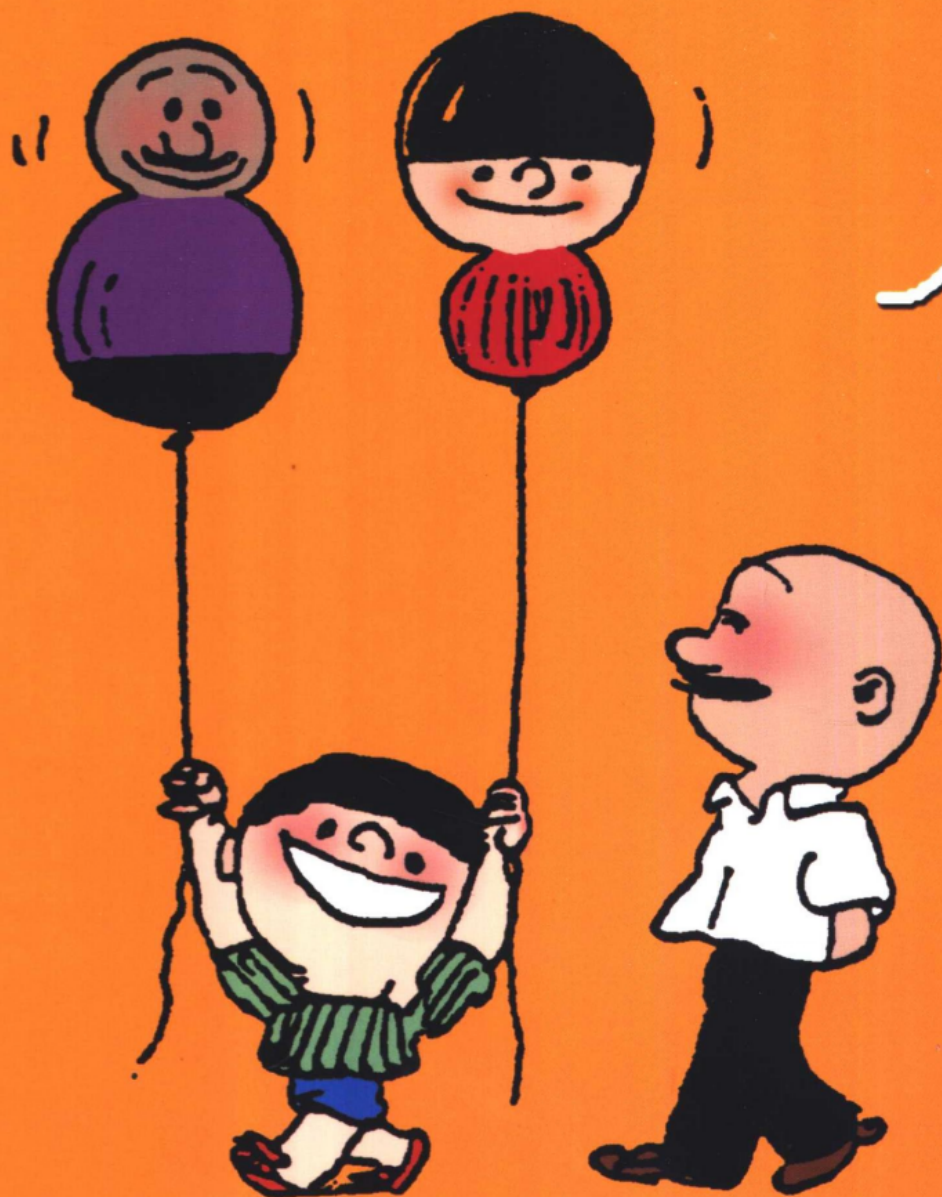


# 胖仔

## 中国的《父与子》

译林世界连环画漫画经典  
译林出版社 洪佩奇编





## 连环漫画杰作《牛仔》

### 香港著名漫画家王司马作品集

王司马是香港著名的漫画家，原名黄永兴，1940年生于澳门，小学毕业后，随父母迁居广州。王司马自幼喜爱画画，特别爱看小人书，喜欢临摹小人书中古装人物。读中学后，他课余时间热衷于画漫画，并且经常向报刊杂志投稿，发表了不少漫画作品。1961年，王司马迁居香港，起初在一家广告公司工作，工作之余创作的漫画经常在香港的《星岛日报》和《晚报》上发表。1966年王司马应聘进了香港《明报》，成了《明报》专职的漫画家，从这时起，他正式使用笔名“王司马”。

1967年，王司马的长子出世，初为人父的王司马喜不自禁，人世间至纯至善的父子情激动着他，于是以一对父子为主角的四格连载漫画《牛仔》便问世了。《牛仔》是王司马的代表作，堪称中国的《父与子》，自1967年在香港《明报》开辟了连载漫画专栏后，逐日连载了16年，发表了近6千套作品。王司马怀着一颗赤子之心，在这部作品中倾注了自己的舐犊深情，因而这部充满爱心的作品产生了巨大的感染力，取得了极大的成功。一位华裔美籍医学教授曾慨叹道：“我有很多王司马的漫画，我以为，在今天这样缺乏人情味的年代，王司马是我们最需要的漫画家……”在香港，《牛仔》中的父与子是家喻户晓的漫画形象，知名度极高，香港的读者无人不知。当年许多香港读者每天都习惯地要翻看一下《明报》上的《牛仔》，《牛仔》的成就为王司马赢得了盛誉，正如香港著名作家倪匡所说：“香港有许多在全世界都值得骄傲的事，王司马漫画便是其中之一……”

ISBN 7-80567-591-0



9 787805 675916

ISBN 7-80567-591-0

J·43 定价：(精装本) 20.00 元



世界系列连环漫画名著丛书  
**生活·爱情·幽默**  
(香港) 王司马 作 洪佩奇 编

# 牛仔<sup>2</sup>

 译林出版社

图书在版编目(CIP)数据

牛仔 / 王司马绘. —2 版. —南京: 译林出版社,  
2002.4(2003.5 重印)  
(译林世界连环画漫画经典大系)  
ISBN 7-80567-591-0

I. 牛... II. 王... III. 漫画: 连环画 - 作品 - 中  
国 - 现代 IV. J228.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 013495 号

书 名 牛仔  
作 者 王司马(香港)  
编 者 洪佩奇  
出版发行 译林出版社  
E-mail yilin@publicl.ptt.js.cn  
U R L http://www.yilin.com  
地 址 南京湖南路 47 号(邮编 210009)  
印 刷 江苏新华印刷厂  
地 址 南京市张王庙 88 号(邮编 210037)  
开 本 787 × 1092 毫米 1/20  
印 张 12  
插 页 4  
版 次 1995 年 10 月第 1 版 2003 年 5 月第 2 版第 2 次印刷  
书 号 ISBN 7-80567-591-0/J·43  
定 价 (精装本)20.00 元  
译林版图书若有印装错误可向承印厂调换

# 序

序

有人说：“漫画是从外国传入中国的。”说得对。也有人说：“我国早就有漫画了。”说得也对。这是因为，我国确实很早就有漫画。清朝乾隆年间“扬州八怪”中的画家黄慎（号瘿瓢子）就画过《有钱能使鬼推磨》，那是18世纪的事。后来罗聘（号两峰）还画过《鬼趣图》，借鬼来讽刺人间不平等。15世纪的明朝皇上宪宗也画过《一团和气图》，那时世界上还没有“漫画”这么一个画种。古时候谁也不知道那几幅画就是漫画。及至二十世纪初年，中国才从报纸刊物上见到外国（西方的）漫画，于是也就出现了我们的漫画家，可见那时漫画是从外国传进来的。

常看漫画的人都能看出报刊上登载的漫画和其他绘画不同，也看得出这种画最明显的艺术特性是：一，很有趣；二，近乎语言，像说话一样，一眼就看出它“说”的是什么意思。这就是有语言功能，不但有趣，还会挖苦，嘲笑。

正因为漫画的语言功能，在封建社会的专制下，画漫画就得非常小心。当权的皇帝、大臣、官僚、地主绝不允许老百姓随便说话，画漫画就容易惹祸。所以中国自古以来漫画就很少。所以说，漫画是社会发展越过封建时代才出现的特殊画种。英国在十七世纪已经逐渐摆脱封建枷锁，老百姓开始有发言权，可以议论政治，而漫画正是最有力的一种议论手段。在德国很早的宗教改革中，两派都用漫画抨击对方。从所见资料知道，老百姓议政最明显的是十八世纪初的英国。漫画是画家画的，但被称为专画漫画的“漫画家”，最早是英国的威廉·霍格思（WILLIAM HOGARTH 1697—1764）。

漫画在欧洲至今已流行三百年，为什么到二十世纪初才传到中国来呢？道理很简单：那时中国已经没有皇帝了。清朝皇上这时已经垮台。是老百姓有什么发言权了吗？看报刊上的漫画就知道，漫画是在沿海和近海的几个大城市流行，而且除了上海之外，带有政治内容的漫画却罕见，画的大都是和老百姓开玩笑的连环漫画，因为报纸很需要这种画来吸引读者，扩大报纸发行量，有利于和同行竞争。旧中国虽然处于半封建状态，但上海为什么各种漫画都能存在呢？因为上海有不少外国列强所占的“租界”，国民党政府怕外国人，不得不有所顾虑，而且还要打着“民主”的旗号呢。



虽然漫画刊物屡遭停刊，但停了之后，换个名称又出来了。

那时外国漫画被转载得多的，还是幽默性的作品，因为报刊需要。上海有黄嘉音办的《西风》杂志，转载的多是英美的连环漫画，如英国的《笨拙》(PUNCH)和美国《纽约客》(NEW YORKER)杂志里的漫画。但数量不很多，所介绍的漫画家也有限。

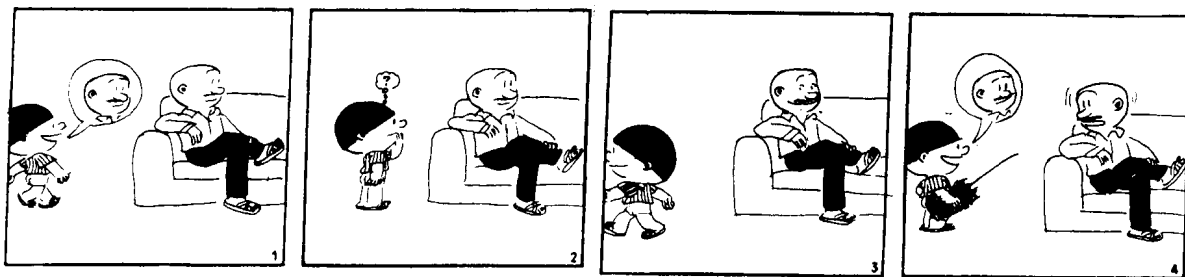
新中国建立后，开始我国在帝国主义包围下，处于封闭状态，又和外国打了多年仗，外国漫画传入有限。在和平时期，才逐渐多起来。那时报刊还只采用明显“有教育意义”的漫画，包括讽刺画，反映生活情趣和表现幽默感的作品报刊上少见。尤其是在1957年之后，谁也不敢画国内题材的讽刺画，对其他漫画所知又不多，漫画新作者很难出现。只在所谓“文化大革命”结束之后，于改革开放声中，漫画才兴旺起来，漫画家不断从各地涌现。外国漫画作品大量介绍进来，其中最出力，介绍出版最多的是洪佩奇先生。这次他主编的《世界连环画漫画经典》大系，不仅系统地介绍了许多外国漫画名家名作，还介绍了我国一些漫画名家，如张乐平等，其中有不少作品是以前罕见的。这是一件可谓宏大的文化工程，对于我国漫画艺术的发展大有裨益，也是为我国广大读者提供有趣有益的艺术欣赏品。我国漫画流行虽有近百年历史，但经历坎坷。早年漫画家不多，只在七十年代末才开始具备有利于创作和发表的条件，漫画家人数之多至是空前的。但至今不过二十年，自然有不少需要向外国作品借鉴之处。系统地介绍外国作品，可扩大画家的眼界，从作品的题材、体裁、表现技法等各方面都会得到启发。我国有几千年文明史，有富于幽默的文化传统，对有益的外国文化自会有较强的选择、吸收以至生发之力，使创作思路开扩，技法不断提高。

漫画不仅是人民群众喜爱的幽默艺术品，还是抑恶扬善，推动社会进步的一种舆论载体，是社会民主生活中不可缺的艺术形式。

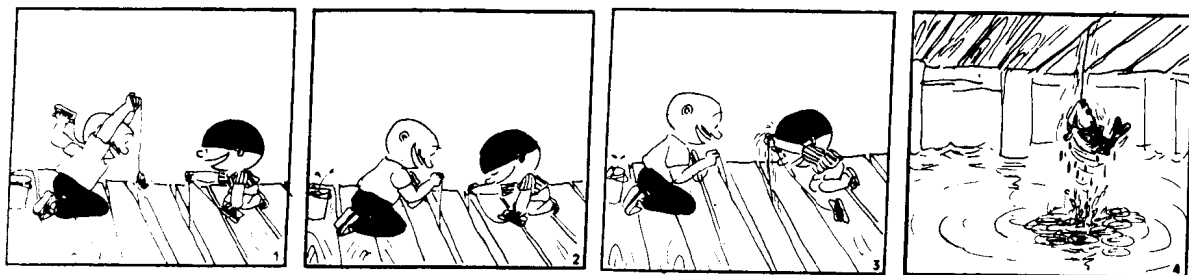
这里我想顺便谈谈漫画的分类问题。在西方国家，COMIC实际上是指我们所说的连环画(它分幽默的与非幽默的两种，幽默的一种即指连环漫画，非幽默的一种即指连环故事画)，CARTOON是指独幅漫画与动画。在我国习惯上，连环故事画，即通称连环画或“小人书”的不列入漫画类中，所以连环画家不称为漫画家。这是因为漫画以谐趣为特性，而连环故事画是以故事情节和人物形象动人，并不必有谐趣性(即滑稽、幽默与讽刺)。所以漫画被称为笑的艺术，而连环故事画与此不同。由于这套《世界连环画漫画经典》大系主要介绍外国(主要是西方国家)COMIC与CARTOON精品，所以仍依西方习惯，同时引进一些连环故事画，读者会容易看出其中区别的。

祝贺译林出版社《世界连环画漫画经典》大系的顺利出版，还希望书店老板们都识货，能体谅读者的爱读心情，认真努力做好发行工作。幸甚。

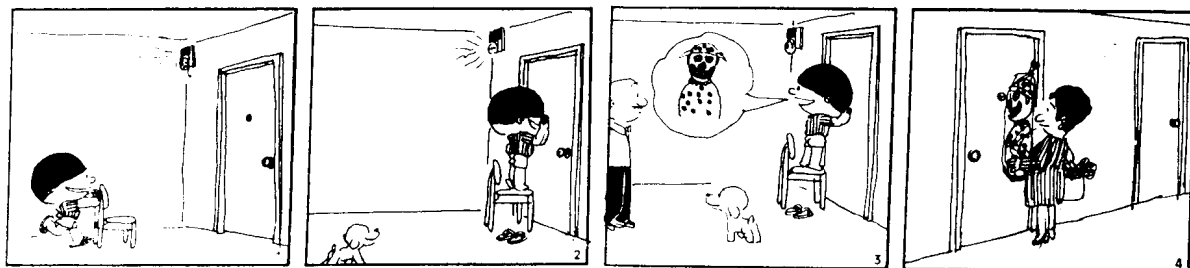
喂，爸爸！



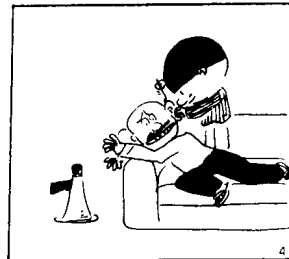
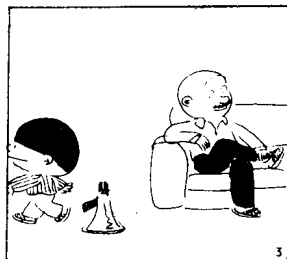
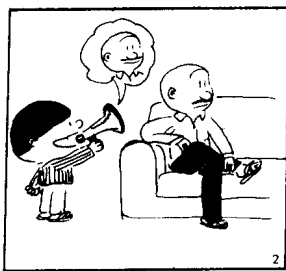
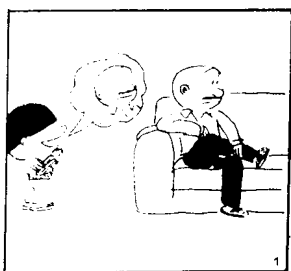
一条大鱼！



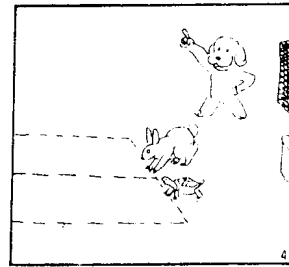
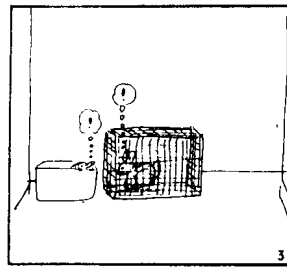
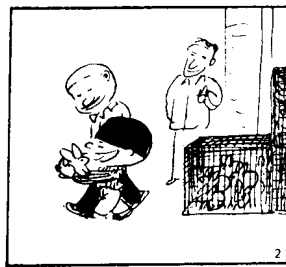
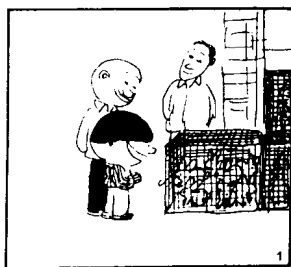
奇异的客人



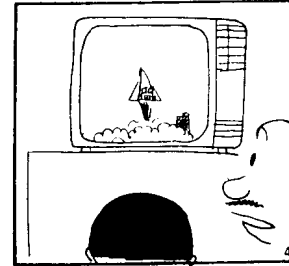
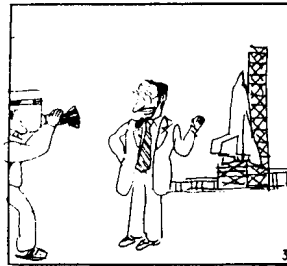
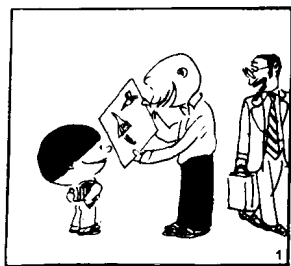
## 清除堵塞



## 再决高低

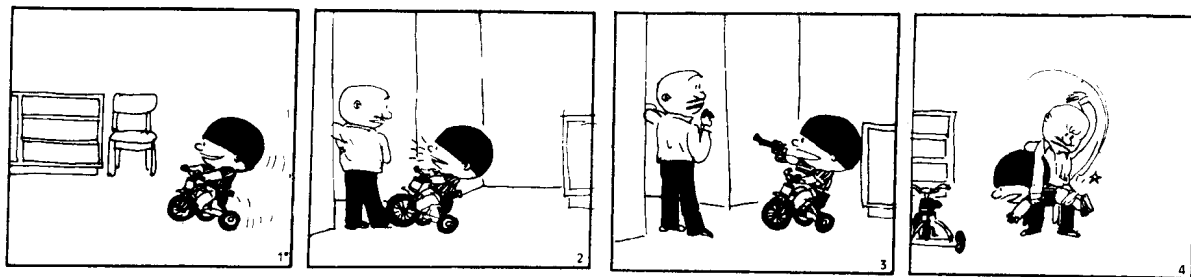


## 设计参考

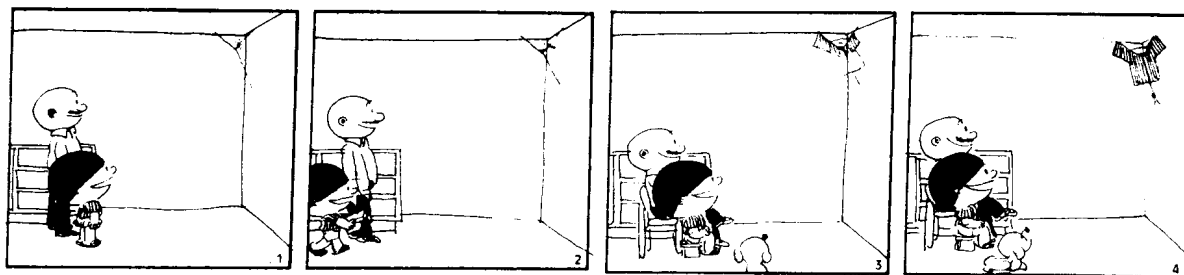




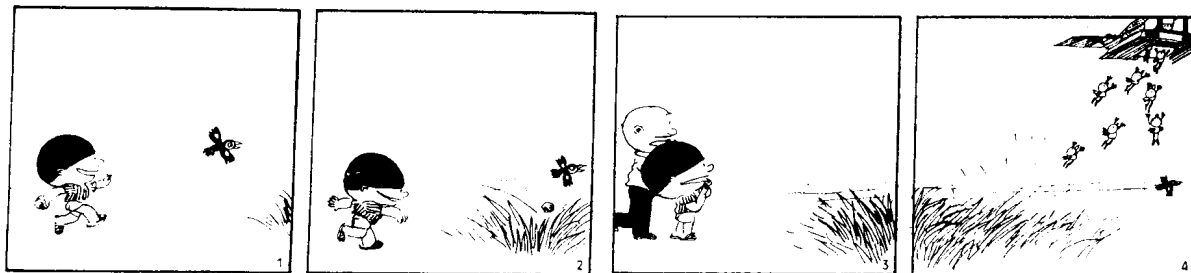
这还了得！



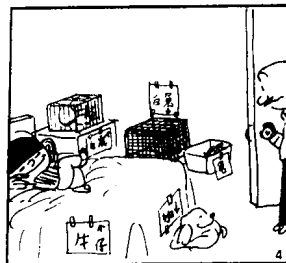
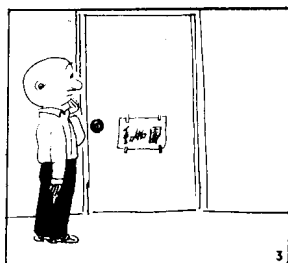
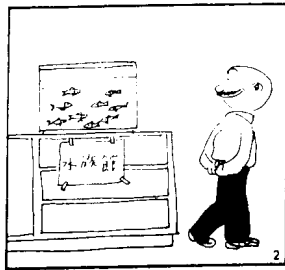
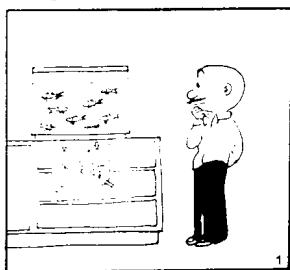
奇异的蛛网



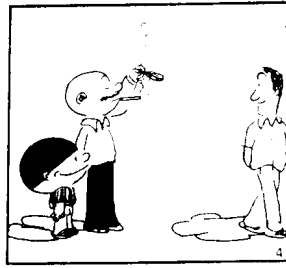
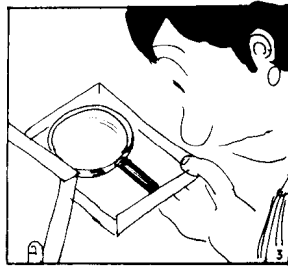
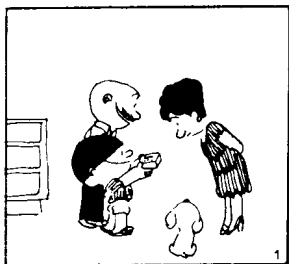
天外来客



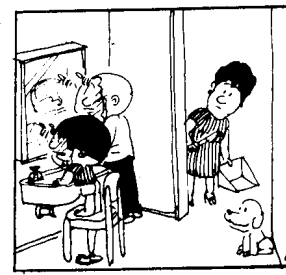
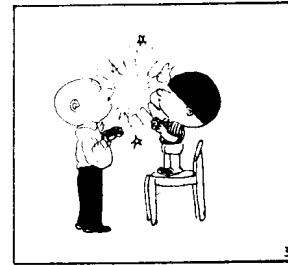
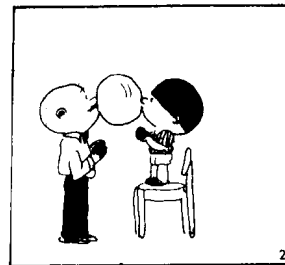
## 免费参观



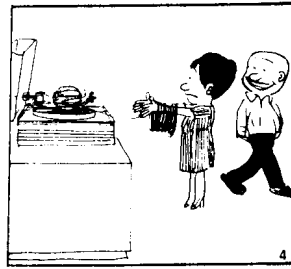
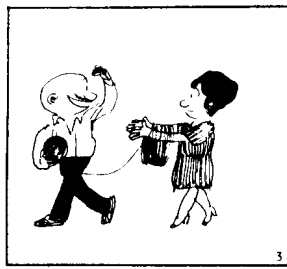
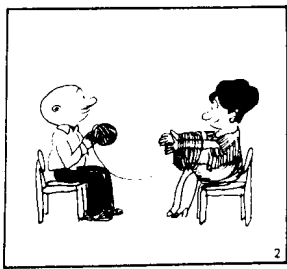
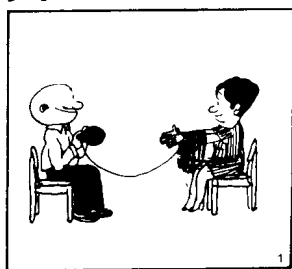
## “新”产品



## 一道玩



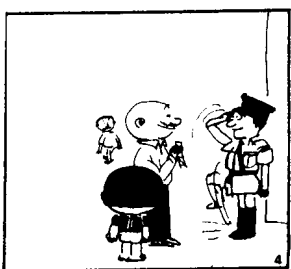
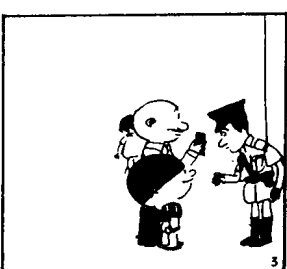
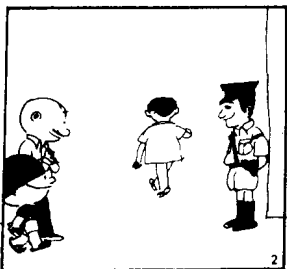
## 灵活运用



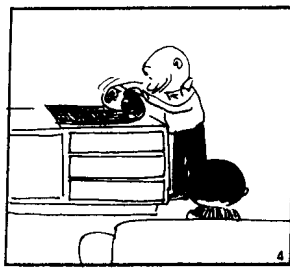
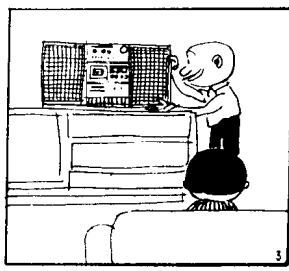
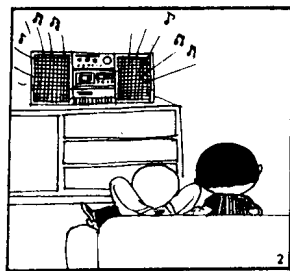
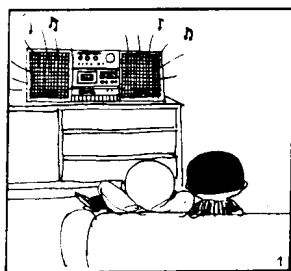
## 不受欢迎



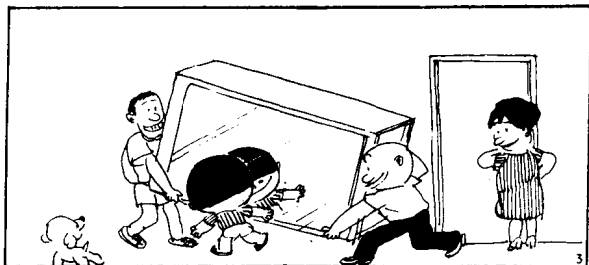
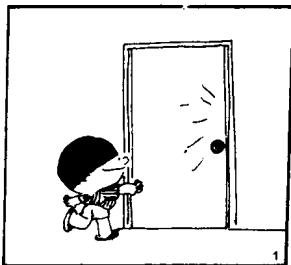
## 权威证件



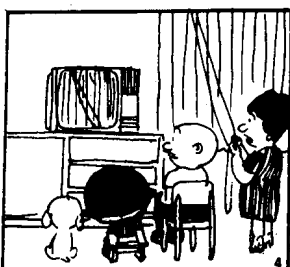
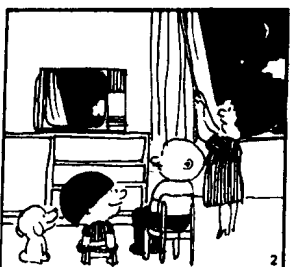
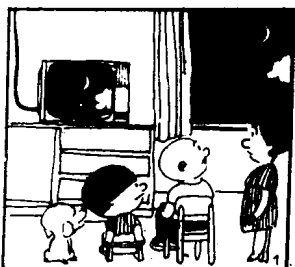
## 超薄型音响



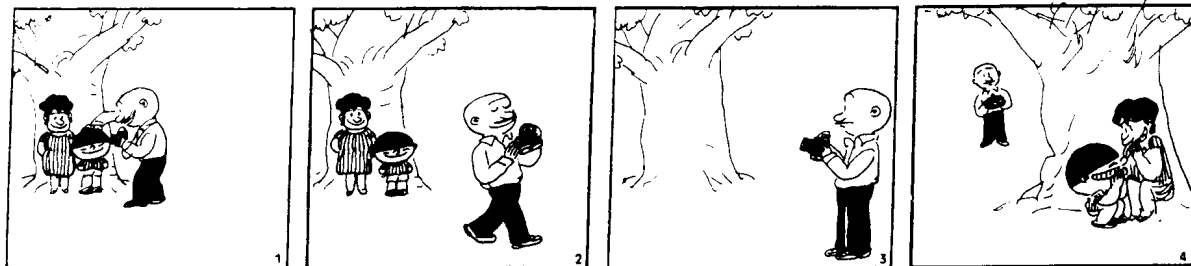
## 一面大镜



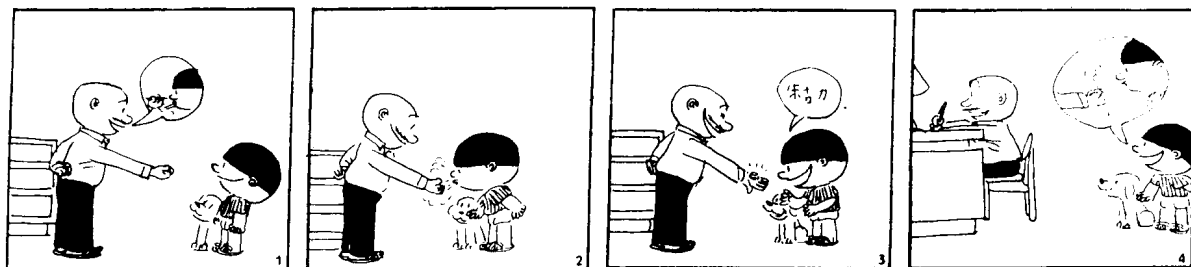
## 神机



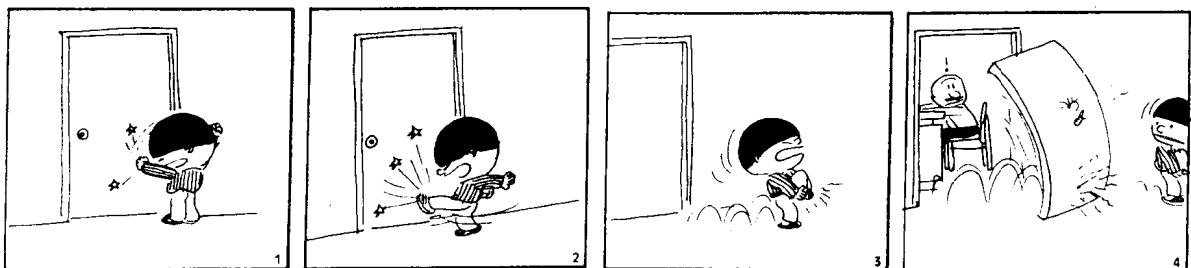
## 哪里去了？



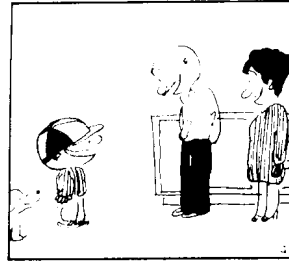
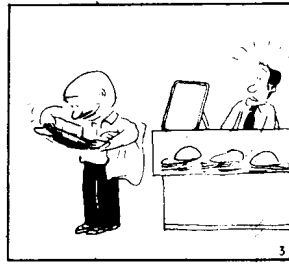
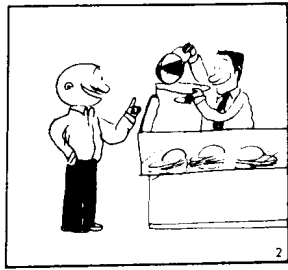
## 再来一次！



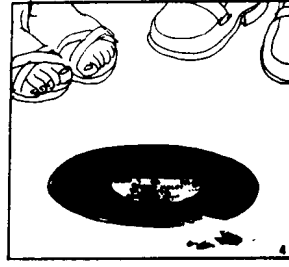
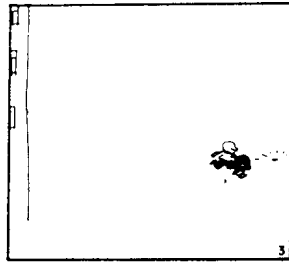
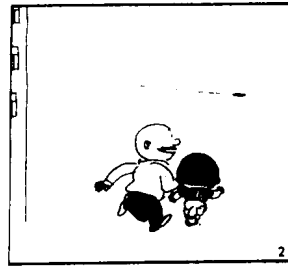
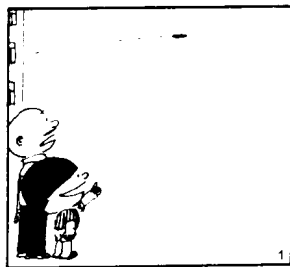
## 门也呼痛



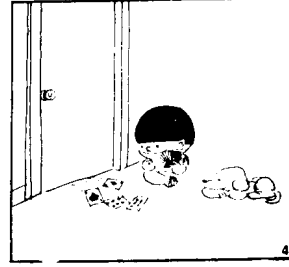
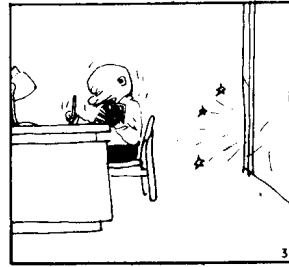
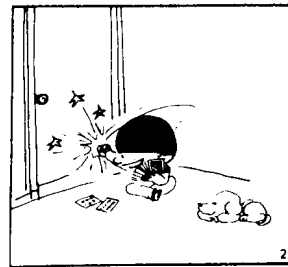
## 恰到好处



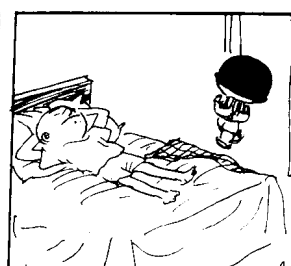
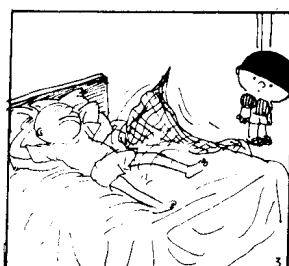
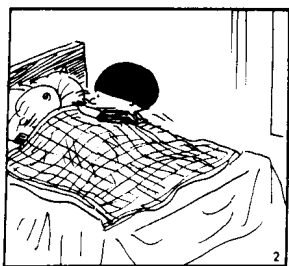
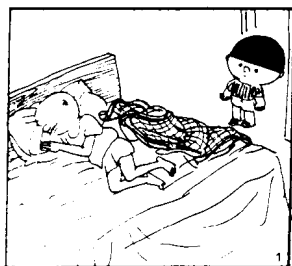
## 飞碟



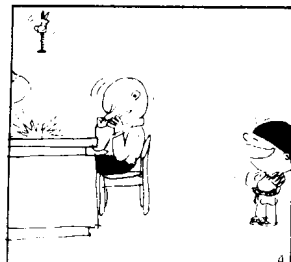
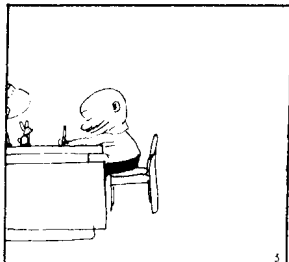
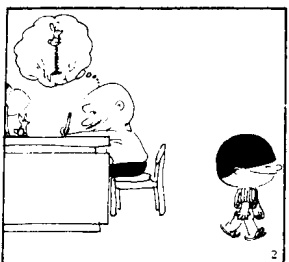
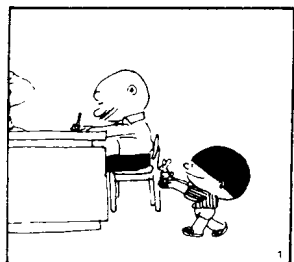
## 该你出牌啦!



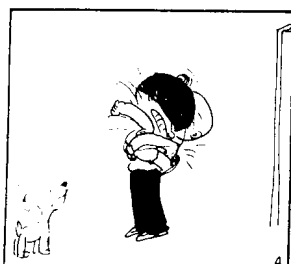
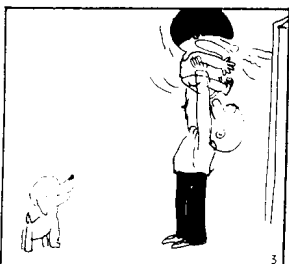
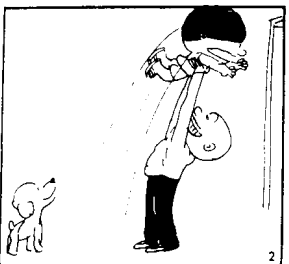
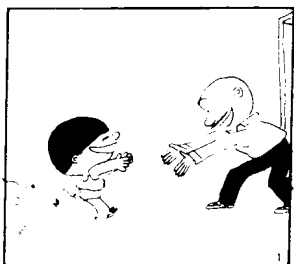
## 三伏天中



## 大吃一惊

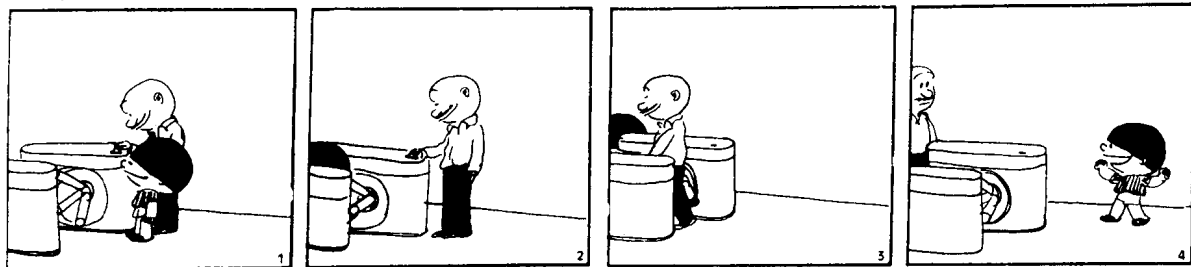


## 吓坏儿子

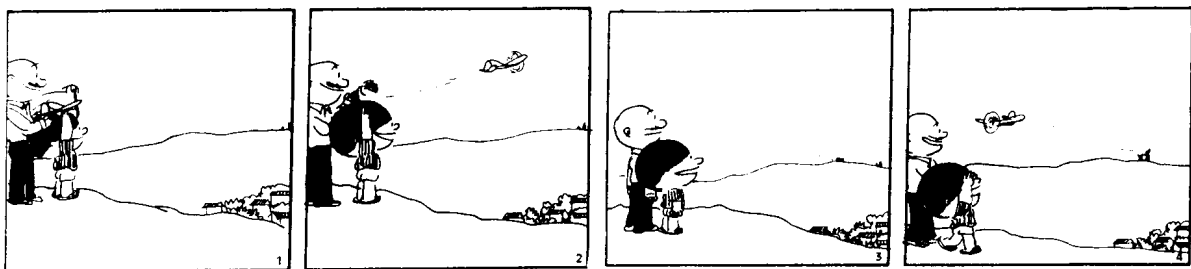




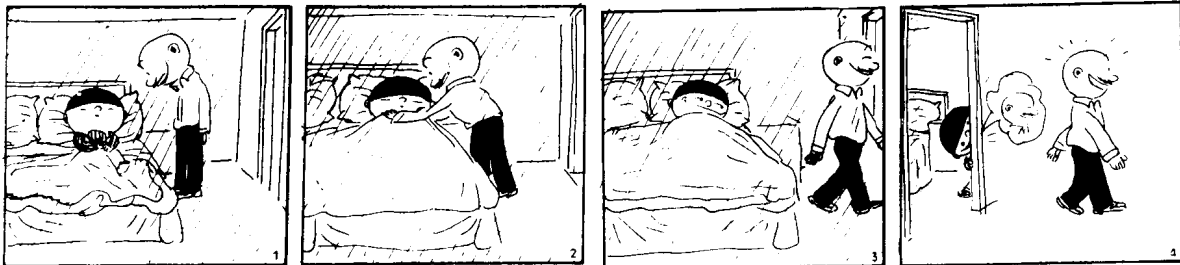
## 我在这里！



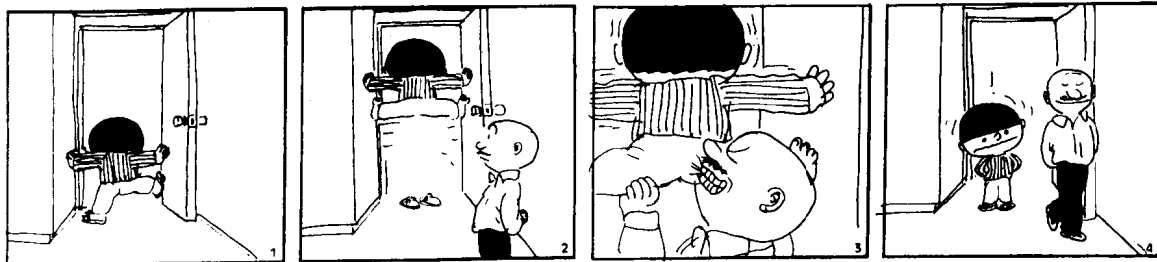
## 也是父子俩



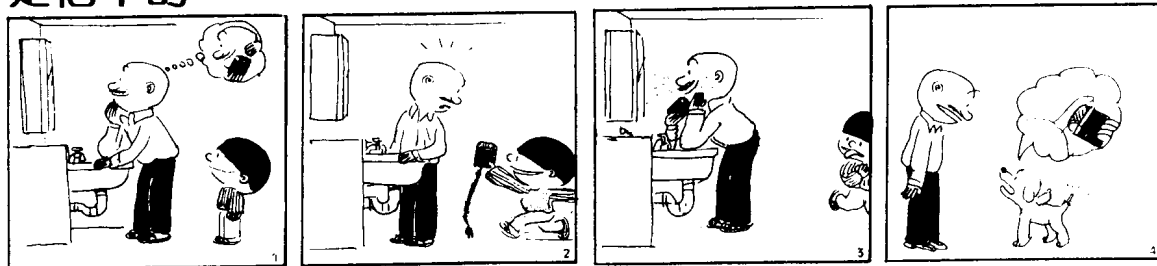
## 晚安



## 不择手段



## 是他干的



## 千里眼

